Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B**

DIREKTIVA SVETA 92/75/EGS

z dne 22. septembra 1992

o navajanju porabe energije in drugih virov gospodinjskih aparatov s pomočjo nalepk in standardiziranih podatkov o izdelku

(UL L 297, 13.10.1992, str. 16)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►**M1**	Uredba (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. septembra 2003	L 284	1	31.10.2003
►**M2**	Uredba (ES) št. 1137/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2008	L 311	1	21.11.2008

▼B

DIREKTIVA SVETA 92/75/EGS

z dne 22. septembra 1992

o navajanju porabe energije in drugih virov gospodinjskih aparatov s pomočjo nalepk in standardiziranih podatkov o izdelku

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti in zlasti člena 100a Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije ([1]),

v sodelovanju z Evropskim parlamentom ([2]),

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora ([3]),

ker bi bilo treba postopno sprejeti ukrepe za dokončno oblikovanje notranjega trga do 31. decembra 1992;

ker nekatere države članice že imajo svoje neobvezne sisteme za zagotavljanje podatkov o porabi energije gospodinjskih aparatov; ker je ena država članica formalno predlagala, da uvede svoj obvezni sistem označevanja, druge države članice pa razmišljajo o taki uvedbi; ker bi obstoj številnih obveznih državnih sistemov oviral trgovino med državami Evropske skupnosti;

ker člen 130r Pogodbe zahteva preudarno in smotrno uporabo naravnih virov; ker je preudarna uporaba energije eden glavnih načinov za dosego tega cilja in za zmanjšanje onesnaževanja okolja;

ker lahko zagotavljanje točnih, ustreznih in primerljivih podatkov o specifični porabi energije gospodinjskih aparatov vpliva na kupce, da se odločijo za aparate, ki porabijo manj energije, kar spodbuja proizvajalce, da sprejmejo ukrepe za zmanjšanje porabe aparatov, ki jih izdelujejo; ker to posredno spodbuja tudi učinkovito uporabo teh aparatov; ker samo delovanje tržnih sil brez teh podatkov ne bo spodbudilo smotrne porabe energije za te aparate;

ker imajo podatki ključno vlogo pri delovanju tržnih sil in je zato treba uvesti enotno nalepko za vse aparate istega tipa, da bi se morebitnim kupcem zagotovili dodatni standardizirani podatki o stroških teh aparatov, kar zadeva energijo in porabo drugih virov, in da bi se sprejeli ukrepi, da bi se morebitnim kupcem, ki ne vidijo razstavljenega aparata in tako nimajo priložnosti, da bi videli nalepko, prav tako zagotovili ti podatki;

ker je v ta namen treba porabo energije in druge podatke v zvezi s posameznim tipom aparata izmeriti v skladu z usklajenimi standardi in metodami, uporabo teh standardov in metod pa je treba nadzorovati v fazi trženja;

ker je bil namen Direktive 79/530/EGS ([4]) podpreti te cilje za gospodinjske aparate; ker pa je bila sprejeta le ena izvedbena direktiva za električne pečice in je le malo držav članic uvedlo to nalepko; ker se je zato zdaj treba učiti iz pridobljenih izkušenj in okrepiti določbe zgoraj omenjene direktive; ker je zato treba nadomestiti Direktivo 79/530/EGS in pregledati Direktivo 79/531/EGS ([5]), ki se nanaša na te električne pečice, ter jo nato vključiti v pričujoči sistem;

ker bi popolnoma neobvezen sistem povzročil, da se samo nekateri aparati označujejo ali opremijo s standardnimi podatki o izdelku, pri čemer bi obstajala nevarnost, da bi to pri nekaterih kupcih povzročilo zmedo; ker mora zato pričujoči sistem zagotoviti, da je z nalepko nave-

([1]) UL C 235, 10.9.1991, str. 5.
([2]) UL C 125, 18.5.1992, str. 172, in UL C 241, 21.9.1992.
([3]) UL C 49, 24.2.1992, str. 32.
([4]) UL L 145, 13.6.1979, str. 1.
([5]) UL L 145, 13.6.1979, str. 7.

▼B

dena poraba energije za vse zadevne aparate in da so zagotovljeni standardni podatki za izdelke;

ker gospodinjski aparati uporabljajo veliko oblik energije, od katerih sta najpomembnejši elektrika in plin; ker mora zato ta direktiva načeloma zajemati aparate, ki uporabljajo katero koli obliko energije;

ker Direktiva Sveta 86/594/EGS z dne 1. decembra 1986 o emisijah hrupa, ki ga povzročajo gospodinjski aparati ([1]) določa, da je treba, kadar je primerno, na nalepkah za energijo navesti tudi hrup, ki ga povzroča aparat; ker je zato treba predvideti vključitev katerih koli drugih podatkov in nalepk, ki jih obravnavajo sistemi Skupnosti;

ker je treba vključiti samo tiste tipe aparatov, katerih celotna poraba energije je znatna in ki ponujajo zadostno podlago za večjo učinkovitost,

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

1. Namen te direktive je omogočiti uskladitev nacionalnih ukrepov v zvezi s priobčitvijo, zlasti z nalepkami in podatki o izdelku, podatkov o porabi energije ter drugih bistvenih virov in dodatnih podatkov v zvezi z določenimi tipi gospodinjskih aparatov, s čimer se kupcem omogoči, da izberejo energetsko učinkovitejše aparate. Ta direktiva velja za naslednje tipe gospodinjskih aparatov, tudi kadar se prodajajo v negospodinjske namene:

— hladilniki, zamrzovalniki in njihove kombinacije,

— pralni stroji, sušilniki perila in njihove kombinacije,

— pomivalni stroji,

— pečice,

— grelniki vode in hranilniki tople vode,

— svetlobni viri,

— klimatske naprave.

▼M2

2. Seznam v tem členu se lahko razširi z dodatnimi tipi gospodinjskih aparatov. Ti ukrepi, namenjeni spreminjanju nebistvenih določb te direktive, se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 10(2).

▼B

3. Ta direktiva se ne uporablja za opozorilno tablico ali njej ustrezno tablico, ki je pritrjena na take aparate zaradi varnosti.

4. V tej direktivi:

— *trgovec*:pomeni prodajalca na drobno ali drugo osebo, ki gospodinjske aparate prodaja, oddaja v najem, ponuja na obroke ali razstavlja za končnega uporabnika,

— *dobavitelj*:pomeni proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika v Skupnosti, ali osebo, ki prodaja izdelek na trgu Skupnosti,

— *podatkovna kartica*:pomeni standardno preglednico podatkov, ki se nanašajo na zadevni aparat,

— *drugi bistveni viri*:so voda, kemikalije ali katera koli druga snov, ki jo aparat porabi pri normalnem delovanju,

— *dodatne informacije*:pomenijo druge podatke o lastnostih aparata v zvezi z njegovo porabo energije ali o drugih bistvenih virih ali tistih,

([1]) UL L 344, 6.12.1986, str. 24.

▼B

ki pomagajo oceniti njegovo porabo energije ali drugih bistvenih virov.

5. Za modele aparatov, katerih proizvodnja je prenehala pred začetkom veljave ustrezne izvedbene direktive, ali za rabljene aparate ni obvezna oprema z nalepko in standardnimi podatki o izdelku.

Člen 2

1. Kupca je treba o podatkih v zvezi s porabo električne energije, drugih oblik energije in drugih bistvenih virov ter o dodatnih podatkih opozoriti s standardnimi podatki o izdelku in z nalepko, ki se nanaša na gospodinjske aparate, ki se dajo v prodajo, najem, nakup s posojilom ali se razstavijo za končne uporabnike.

▼M2

2. Podrobnosti v zvezi z nalepko in standardnimi podatki o izdelku se določijo z direktivami v zvezi z vsakim tipom aparata, ki se sprejmejo v skladu s to direktivo. Ti ukrepi, namenjeni spreminjanju nebistvenih določb te direktive z njenim dopolnjevanjem, se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 10(2).

▼B

3. Uredi se tehnična dokumentacija, ki zadostuje za oceno točnosti podatkov, ki jih vsebujeta nalepka in standardni podatki o izdelku. Tehnična dokumentacija vsebuje:

— splošen opis izdelka,

— rezultate opravljenih projektnih izračunov, kadar so ustrezni,

— poročila o preskusih, kadar so razpoložljiva, skupaj s preskusi, ki jih opravijo ustrezne priglašene organizacije, kakor je določeno z drugimi zakoni Skupnosti,

— enake podatke za modele, kadar vrednosti izhajajo iz vrednosti, pridobljene za podobne modele.

4. Dobavitelj uredi tehnično dokumentacijo, opisano v odstavku 3. V ta namen lahko uporabi dokumentacijo, ki se že zahteva na podlagi ustrezne zakonodaje Skupnosti. Dobavitelj daje v petih letih po izdelavi zadnjega izdelka to dokumentacijo na razpolago za pregledovanje.

Člen 3

1. Vsi dobavitelji, ki dajejo v promet gospodinjske aparate, določene v izvedbenih direktivah, morajo zagotoviti nalepko v skladu s to direktivo. Uporabljene nalepke morajo biti v vseh pogledih skladne s to direktivo in z izvedbenimi direktivami.

2. Razen nalepk dobavitelji zagotovijo tudi standardne podatke o izdelku. Te standardne podatke o izdelku vsebujejo vsi prospekti o izdelkih. Kadar dobavitelj ne zagotovi teh prospektov, mora zagotoviti standardne podatke o izdelku z drugo literaturo, ki je priložena aparatu. Uporabljeni standardni podatki o izdelku morajo biti v vseh pogledih skladni s to direktivo in z izvedbenimi direktivami.

3. Dobavitelji so odgovorni za točnost nalepke in standardnih podatkov o izdelku, ki jih zagotavljajo.

4. Za dobavitelja se domneva, da je odobril objavo podatkov, ki jih vsebuje nalepka ali standardni podatki o izdelku.

Člen 4

V zvezi z označevanjem in podatki o izdelkih veljajo naslednje določbe:

(a) kadarkoli je aparat, določen v izvedbeni direktivi, razstavljen, trgovci pritrdijo ustrezno nalepko v ustrezni jezikovni različici na jasno vidno mesto, ki je določeno v ustrezni izvedbeni direktivi;

▼B

(b) dobavitelj brezplačno zagotovi potrebne nalepke trgovcem, navedenih v odstavku (a). Dobavitelji lahko sami izberejo svoj sistem za dobavo nalepk. Kadar pa trgovec pošlje zahtevo za nalepke, mora dobavitelj zagotoviti, da se zahtevane nalepke pravočasno dobavijo.

Člen 5

Kadar so ustrezni aparati ponujeni v prodajo, najem ali nakup na obroke po pošti, s kataloško prodajo ali na kak drug način, kar pomeni, da se od morebitnega kupca ne more pričakovati, da vidi razstavljen aparat, se v izvedbenih direktivah poskrbi za zagotovitev, da imajo morebitni kupci na razpolago bistvene podatke, navedene na nalepki ali v standardnih podatkih o izdelku, preden kupijo aparat.

Člen 6

Izvedbene direktive določajo, da se na nalepki ali v standardne podatke o izdelku vključijo podatki o emisijah hrupa, kadar so taki podatki zagotovljeni v skladu z Direktivo 86/594/EGS, in drugi javni podatki v zvezi z ustreznim aparatom, ki so zagotovljeni v skladu z drugo zakonodajo Skupnosti.

Člen 7

Države članice sprejmejo vse potrebne ukrepe, da bi zagotovile, da:

(a) vsi dobavitelji in trgovci, ki imajo sedež na njihovem ozemlju, izpolnjujejo svoje obveznosti iz te direktive;

(b) če to lahko zavede ali povzroči zamenjavo, je prepovedano prikazovanje drugih nalepk, znakov, simbolov ali napisov v zvezi s porabo energije, ki niso skladni z zahtevami te direktive in ustreznih izvedbenih direktiv. Ta prepoved ne velja za nacionalne sisteme ali sisteme Skupnosti okoljskega označevanja;

(c) uvedbo sistema nalepk in standardnih podatkov o izdelku, ki zadevajo porabo energije, spremljajo izobraževalne in promocijske informativne akcije, katerih cilj je spodbuditi zasebne potrošnike, da odgovorneje porabljajo energijo.

Člen 8

1. Kadar so izpolnjene določbe iz te direktive in izvedbenih direktiv, države članice ne prepovejo niti ne omejijo dajanja gospodinjskih aparatov, ki jih zajema izvedbena direktiva, na trg.

2. Države članice domnevajo, da nalepke in standardni podatki o izdelku ustrezajo določbam te direktive in izvedbenih direktiv, dokler nimajo dokaza o nasprotnem. Od dobavitelja lahko zahtevajo, da pošlje dokazila v skladu s členom 2(3) v zvezi s točnostjo podatkov, ki jih vsebujejo njihove nalepke in standardni podatki o izdelku, kadar upravičeno dvomijo o njihovi točnosti.

▼M2

Člen 9

Komisija z izvedbenimi direktivami in dodajanjem nadaljnjih gospodinjskih aparatov v seznam iz člena 1(1), kadar se lahko dosežejo znatni energetski prihranki, sprejme in tehničnemu napredku prilagodi ukrepe v zvezi z uvedbo in delovanjem sistema.

Ti ukrepi, namenjeni spreminjanju nebistvenih določb te direktive, med drugim z njenim dopolnjevanjem, se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 10(2).

▼M2

Člen 10

1. Komisiji pomaga odbor.

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člen 5a(1) do (4) in člen 7 Sklepa 1999/468/ES, ob upoštevanju določb člena 8 Sklepa.

▼B

Člen 11

Po treh letih od začetka uporabe te direktive Komisija oceni njeno izvajanje in rezultate. Ocena se vključi v poročilo, ki se predloži Evropskemu parlamentu in Svetu.

Člen 12

Izvedbene direktive podrobno določajo:

(a) natančno definicijo obravnavanega tipa aparata;

(b) merilne standarde in postopke, ki jih je treba uporabiti za pridobitev podatkov, navedenih v členu 1(1);

(c) podrobnosti o tehnični dokumentaciji, ki jo zahteva člen 2(3);

(d) obliko in vsebino nalepke, navedene v členu 2, ki mora imeti, kolikor je mogoče, enotne oblikovne značilnosti;

(e) mesto, kamor se nalepka pritrdi na aparat. Kadar je primerno, lahko določajo, da se nalepka pritrdi ali natisne na embalažo;

(f) vsebino, in po potrebi, velikost ter druge podrobnosti v zvezi s standardnimi podatki o izdelku ali drugimi podatki, določenimi v členu 3(2). Podatke z nalepke morajo zajemati tudi standardni podatki o izdelku;

(g) podatke, ki jih je treba zagotoviti pri ponudbah za prodajo, ki jo obravnava člen 5, in način njihove zagotovitve.

Člen 13

Direktiva 79/530/EGS se razveljavi z učinkom od 1. januarja 1994.

Direktiva 79/531/EGS velja za izvedbeno direktivo za električne pečice; vendar se lahko države članice vzdržijo obvezne uvedbe prej omenjene direktive do datuma, določenega v revidirani izvedbeni direktivi za pečice, sprejeti v skladu s postopkom, določenim v členu 10.

Člen 14

1. Države članice sprejmejo določbe, potrebne za uskladitev s to direktivo, do 1. julija 1993. O teh ukrepih takoj obvestijo Komisijo.

Te ukrepe uveljavijo najpozneje do 1. januarja 1994.

2. Države članice se v sprejetih ukrepih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

3. Države članice predložijo Komisiji besedila temeljnih predpisov domače zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 15

Ta direktiva je naslovljena na države članice.